

Danish Lottery Order Card and “Lucky Stamps”

Card Panel 1 (cover)

Denne Gang skal det være mig

This time it must be me

Card Panel 2

Sa'e Hans Nielsen til Postbudet,

Said Hans Nielsen to the postman,

Card Panel 3

De var en klog Mand, Hans Nielsen de De sendte det Kort af Sted!

You were a wise man, Hans Nielsen when you mailed that card off!

Card Panel 4

Som det gik Hans Nielsen, er det gaaet Tusinder – hele Landet over – der ved tidligere Lejlighed her fulgt vor Opfordring og **valgt det rette Nummer**, og som derefter **har faaet udbetalt** nedennævnte Formuer:

Af Præmierne I sidste Klasse paa

Francs	Kroner
450,000	= 324,000
250,000	= 180,000
150,000	= 108,000
100,000	= 72,000

som hidtil I hver Serie er blevet delt i Præmier paa

100,000 og 34 paa 25,000

---- har vi udbetalt til de heldige Vindere ----

100,000 Nr.12162 100,000 Nr.25449 100,000 Nr.46781

100,000 Nr.15739 100,000 Nr.27667 100,000 Nr.48733

100,000 Nr.16128 100,000 Nr.31202 og ialt 187 Præmier paa 25,000 hver.

Desuden

har vil til vore heldige Kunder udbetalt følgende Gevinster:

og mange flere paa		
4 à 80,000	20 à 50,000	20,000
9 à 70,000	8 à 40,000	15,000
4 à 60,000	9 à 30,000	10,000 etc.

Vælg De nu et eller flere Numre paa vedlagte Lykke-Mærker, som paaklæbes

Bestillingskortet, der omgaaende eller senest i Løbet af 8 Dage bedes indsendt for – saa vidt muligt – at sikre Dem de ønskede Numre.

Deres Bestilling bedes indsendt til

Dansk Kolonial Lotteri Kollektion

Nørre Farimagsgade 55. København K. Telef.: Byen 4397 & Byen 5002 y

Card Panel 4 (translation)

As it went for Hans Nielsen, it's gone for thousands of others - throughout the whole country – whoever took the opportunity and followed our invitation and **chose the right numbers**, and who thereafter **had been paid** prizes like these listed below:

Of the prizes in the last drawing of

Francs Kroner

450,000 = 324,000

250,000 = 180,000

150,000 = 108,000

100,000 = 72,000

which so far in each Series have been split into Awards of

100,000 and 34 of 25,000

that we have paid to the lucky winners:

100,000 Nr.12162 100,000 Nr.25449 100,000 Nr.46781

100,000 Nr.15739 100,000 Nr.27667 100,000 Nr.48733

100,000 Nr.16128 100,000 Nr.31202 and a total of 187 prizes of 25,000 each.

In addition,

we have paid the following prizes to our lucky customers:

and many others like

4 @ 80,000 20 @ 50,000 20,000

9 @ 70,000 8 @ 40,000 15,000

4 @ 60,000 9 @ 30,000 10,000 etc.

You should now choose one or more numbers of the attached “Lucky Stamps”, stick them on the order card that should be sent as soon as possible within the next 8 days - if possible - to guarantee you will get your desired numbers.

The reservation card should be sent to:

Danish Colonial Lottery Collection

Nørre Farimagsgade 55. København K. Telef.: Byen 4397 & Byen 5002 y

Card Panel 5

De bedes sende omgaaende mod Efterkrav til forestaaende Trækning:

Ønsker	Ønsker	Ønsker	Ønsker
1/8 Lod til	1/4 Lod til	1/2 Lod til	1/1 Lod til
3 Kr.	6 Kr.	12 Kr.	24 Kr.
Nr.....	Nr.....	Nr.....	Nr.....

Ønsker	Ønsker	Ønsker	Ønsker
1/8 Lod til	1/4 Lod til	1/2 Lod til	1/1 Lod til
3 Kr.	6 Kr.	12 Kr.	24 Kr.
Nr.....	Nr.....	Nr.....	Nr.....

Ønsker	Ønsker	Ønsker	Ønsker
1/8 Lod til	1/4 Lod til	1/2 Lod til	1/1 Lod til
3 Kr.	6 Kr.	12 Kr.	24 Kr.
Nr.....	Nr.....	Nr.....	Nr.....

I disse Felter paaklæbes Lykke-Mærker eller paaskrives ønskede Numre. - Dette sikrer Ret til ønskede Andele.
Ønskes intet bestemt Nummer sættes X i stedet.

Navn

Stilling

Adresse

Bedes skrevet tydeligt

Efter Trækningen udbedes Gevinstlisten. Forudbetaling ønskes ikke.

Card Panel 5 (translation)

Please send immediately by COD for the upcoming drawing:

Desired	Desired	Desired	Desired
1/8 Lot for	1/4 Lot for	1/2 Lot for	full Lot for
3 kroner	6 Kroner	12 Kroner	24 Kroner
Nr.....	Nr.....	Nr.....	Nr.....

Desired	Desired	Desired	Desired
1/8 Lot for	1/4 Lot for	1/2 Lot for	full Lot for
3 kroner	6 Kroner	12 Kroner	24 Kroner
Nr.....	Nr.....	Nr.....	Nr.....

Desired	Desired	Desired	Desired
1/8 Lot for	1/4 Lot for	1/2 Lot for	full Lot for
3 kroner	6 Kroner	12 Kroner	24 Kroner
Nr.....	Nr.....	Nr.....	Nr.....

Stick the "Lucky-Stamps" in these boxes or write in your desired numbers. - This ensures the right to your desired choices. If you don't want specific numbers just mark X instead.

Name

Occupation

Address

Please write clearly

After the drawing please request a list of prizes. Please do not send payment with order.

Card Panel 6 (backs up to panel 4)

jeg har jo samme Chance som
min Nabo der sidste Gang vandt
den store Gevinst i

DET DANSKE KOLONIAL KLASSE LOTTERI

I dette Lotteri garanterer

DEN DANSKE STAT

Gevinsterne Tilstedeværelse, som udbetales I kontante Penge uden Fradrag.

Omtrent hvert andet Nummer faar Gevinst.

Fortegnelse over Lotteriets Gevinster

som **skal udtrækkes** I denne Serie.

Største Gevinst ifølge § 9 i 5. Klasse		2 Gev. à 50,000	
720,000 Kr.		2 - à 40,000	
Francs		2 - à 30,000	
1 Pr. 450,000	= 450,000	1 - à 20,000	
1 Pr. 250,000	= 250,000	5 - à 15,000	
1 Pr. 150,000	= 150,000	5 - à 10,000	
1 Pr. 100,000	= 100,000	19 - à 5,000	
1 Pr. 80,000	1 Pr. 60,000	24 - à 3,000	
1 Pr. 70,000	1 Pr. 50,000	35 - à 2,000	
		190 - à 1,000	
De her opførte Gevinster udbetales uden nogensomhelst Afkortningog til fast uforanderlig			
Kurs: 100 Francs = 72 Kroner.			
1/8 – 3 Kr.	1/4 – 6 Kr.	1/2 – 12 Kr.	1/1 – 24 Kr.

Indsend Bestillings omgaaende.

Denne Gang kan **De** være blandt de heldige.

Card Panel 6 (translation)

I have the same chance as
my neighbor who won last time
the big prize in

THE DANISH COLONIAL CLASS LOTTERY

In this lottery
THE DANISH GOVERNMENT
guarantees that the winner will be paid in cash money without deductions.
Almost every other number is a winner.

List of Lottery winnings
to be **paid out** in this series.

Largest (top) prize according to paragraph 9 in the 5th Class
720,000 Kr.

(The table then shows the prize amounts in the left side, and on the right side
the number of lesser prizes to be awarded)

The above listed winnings will be paid without any deductions according to the
following fixed
rate: 100 Francs = 72 Kroner.

1/8 share (costs) 3 Kroner 1/4 share (costs) 6 Kroner
1/2 share (costs) 12 Kroner 1/1 (full) share (costs) 24 Kroner

Submit Orders Immediately.
This time **you** might be among the lucky ones.

Stamp Sheet – Text in top margin

Partially missing word is probably VALG, which means Vote or Select.

Valg et eller flere af de heldige Numre efter
Navnene paa disse Lykke-Mærker, som
derefter paaklæbes de angivne Felten
paa Bestillingskortet.

Choose one or more of the lucky numbers after
the names on these Lucky-Stamps and
then stick in the appropriate space
on the order card.